



POUR VMR, LE COÛT DU SEL DE DÉGLAÇAGE A AUGMENTÉ DE 75%

MARTIN C. BARRY

Au cours de la dernière séance du conseil municipal de Ville Mont-Royal pour l'année 2022, le maire Peter Malouf annonçait que l'impact de l'inflation en 2022 était de sorte que le prix du sel de déglacage pour les rues de la ville a augmenté de 75 %.

« La hausse des prix à la consommation contribue énormément à l'augmentation de notre budget », disait le maire, se référant au budget 2023 de la ville qui a été approuvé par les membres du conseil en décembre.

Selon le maire Malouf, les maires des villes de banlieue de Montréal ont dénoncé l'augmentation de leurs quotes-parts et la méthode utilisée pour les calculer.

« Ceci est un problème qui endure depuis des années, disait-il. Nous continuons nos démarches et pressions et espérons, avec l'écoute de la nouvelle administration Plante en place, et ainsi voir des améliorations pour les années à venir ».

Dans un survol de quelques projets que l'administration entreprendra au cours des prochaines années en exécutant le Plan triennal d'investissements (PTI), le maire révélait que la ville a l'intention de poursuivre l'aménagement d'un nouveau parc sur le chemin Bates, l'amélioration du parc à chiens au parc Mohawk, la réfection des terrains de tennis en caoutchouc, des travaux de rues, trottoirs, égouts et aqueducs, ainsi que l'achat de véhicules lourds et d'équipements informatiques.

Pendant la première période de questions du public, Stéphane Poirier, un représentant de la firme Iron4City, un fabricant de grilles de puisards en fonte et fournisseur à VMR, se plaignait d'avoir été exclu d'un appel d'offres malgré le fait que la compagnie avait remporté l'appel avec la soumission la plus basse.

« On nous disqualifie sous prétexte qu'on s'est trompé dans le montant de la caution, c'est-à-dire que le montant de la caution aurait dû être



Selon le maire Peter Malouf, l'impact de l'inflation en 2022 était de sorte que le prix du sel de déglacage pour les rues de la ville a augmenté de 75 %.

Photo : Martin C. Barry, La Poste de VMR

Summary

During the final town council meeting of 2022, Mayor Peter Malouf said the impact of inflation on the town's expenses last year was such that, among other things, the cost of road and sidewalk salt increased by up to 75 per cent.

envoyé au montant de 16 600 \$ et on a envoyé par erreur un montant de 15 000 \$ juste. Donc une différence de 1 600 \$ qui ne représente même pas un pour cent de ce qui aurait dû être versé totalement, pour laquelle on était prêt à remédier la situation quand même. 1 600 \$ ce n'est pas grand-chose pour nous autres. On était prêt à le verser sur le champ.

« Et on nous a dit qu'on avait fait une erreur majeure. Donc ceux qui prennent des décisions pour la Ville de Mont-Royal, je me demande sur

quoi qu'ils se basent pour dire qu'on a fait une erreur majeure. On est des êtres humains. On a envoyé 15 000 \$ au lieu de 16 600 \$, puis la ville se trouverait à sauver 21 000 \$. Donc pour 21 000 \$, vous me qualifiez d'erreur majeure. Bien je suis ici aujourd'hui, M. le maire, pour vous dire que je trouve ça absurde ».

Le maire Malouf le remerciait pour les informations, mais n'offrait aucun autre commentaire.

"The rise in prices is contributing enormously to an increase in our budget," he said, while alluding to the town's 2023 budget which was passed by town council members in December.

ON A TOUS
BESOIN D'AIDE



WE ALL
NEED HELP



JOYEUSES FÊTES!



Les membres du Conseil d'Administration: Jihad Anthony El Matri, Bonnie Destounis-Stamos, Caroline Emblem, Marie-France Rochefort, Lise Lussier, Farid Tannous et Bernard Tellier.

Absents lors de la photo : Céline Aro, Brigitte Mack, Marla Overland, nos dévoués bénévoles et les 2 coordonnatrices Corinne Lepont et Céline Morin.

INFO FLASH



PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DE MONT-ROYAL

LE MARDI, 24 JANVIER 2023, À 19 H.

La séance ordinaire du conseil municipal de Mont-Royal sera tenue à l'hôtel de ville en présence du public et webdiffusée en direct.

Ouverture des portes de la salle Schofield à 18 h 45.

L'ordre du jour sera disponible en ligne le vendredi précédent la séance.

www.ville.mont-royal.qc.ca

NEXT MOUNT ROYAL TOWN COUNCIL MEETING

ON TUESDAY, JANUARY 24, AT 19:00

Town of Mount Royal Council meeting will be held at the Town Hall in front of a live audience and webcast live.

Schofield Hall doors open at 18:45.

The agenda will be available online the Friday before the meeting.

www.town.mount-royal.qc.ca

TAXES FONCIÈRES 2023

Le compte de taxes foncières de la Ville de Mont-Royal vous sera transmis dans les prochains jours.

Un premier versement est exigible le 24 février et un second, le 25 mai.

Veillez noter que le compte d'impôt foncier en 2023 sera détaillé. La portion de taxe pour les services locaux et la portion de taxe pour le coût des services de l'agglomération de Montréal seront présentées séparément.

2023 PROPERTY TAX

The Town of Mount Royal's property tax bill will be sent to you in the next few days.

A first instalment is due on February 24, and a second on May 25.

Please note that the 2023 property tax bill will be detailed. The tax portion for local services and the tax portion for the cost of services of the Agglomeration of Montréal will be presented separately.

FIN DE GOVILLEMO, VIVE BCITI+!

Le service de messagerie par courriel et SMS *govillemo* a pris fin le 31 décembre dernier.

Pour ne rien manquer de l'actualité municipale, nous vous invitons à télécharger gratuitement l'application *bciti+* sur l'App Store et sur Google play.

Une inscription est nécessaire afin de recevoir les notifications de la Ville par courriels et SMS.

Il est aussi possible d'accéder au portail Web de *bciti+*, à l'adresse <https://mont-royal.bciti.com>

Veillez bien vous assurer de télécharger l'application bciti+ et pas l'application bciti.

END OF GOVILLEMO, LONG LIVE BCITI+!

The *govillemo* email and SMS messaging service has been discontinued as of December 31.

If you don't want to miss out on any municipal news, we invite you to download the *bciti+* app for free on the App Store and Google play.

Registration is required to receive the notifications from the Town by emails and text messages.

You can also access the *bciti+* web portal at <https://mont-royal.bciti.com>

Please make sure you download the bciti+ app and not the bciti app.

OFFRES D'EMPLOI POUR L'ÉTÉ 2023

La Ville lance un appel de candidatures pour des postes à temps partiel au sein de différents services de la Ville pour les activités d'été.

Pour consulter les postes disponibles rendez-vous à la section Emplois du site Web de la Ville.

www.ville.mont-royal.qc.ca

JOB OPENINGS FOR SUMMER 2023

The Town is now accepting applications for part-time positions for the summer activities.

To view available positions, visit the Employment section of the Town's website.

www.town.mount-royal.qc.ca

COLLECTE DES SAPINS DE NOËL

La collecte des sapins de Noël aura lieu du **11 au 17 janvier 2023**. Prenez note que votre sapin doit être placé en bordure du trottoir avant **7 h, le 11 janvier 2023**.

Si vous êtes dans l'impossibilité de placer le sapin à temps ou que vous avez manqué la collecte, vous pourrez toujours aller porter votre sapin à l'Écocentre Côte-des-Neiges au 6925, Chemin de la Côte-des-Neiges.

CHRISTMAS TREE COLLECTION

Christmas tree collection will take place from **January 11 to 17 incl.** Please note that your tree must be placed at the curb before **7:00 on January 11, 2021**.

If you are unable to place your tree on time or if you missed the collection, you can always bring your tree to the Côte-des-Neiges Ecocentre at 6925, Côte-des-Neiges Road.

DÉNEIGEMENT

ATTENTION AU RECYCLAGE ET AUX ORDURES!

En obstruant le passage des chenillettes lors de précipitations abondantes, les bacs et autres contenants malencontreusement placés sur le trottoir retardent le déroulement des opérations de déneigement, en plus d'augmenter les risques de collision.

Rappel : Il est interdit de placer tout objet sur la voie publique (rue et trottoir) conformément aux articles 25 et 28 du Règlement n° 1358 et à l'article 46 du Règlement n° 1380.

Information: Sécurité publique 514-734-4666

SNOW REMOVAL

MIND YOUR RECYCLING BINS AND REFUSE!

By blocking the passage of sidewalk plows during heavy precipitation events, bins and other containers placed on sidewalks slow down snow removal operations and increase the risk of collision.

Reminder: Under sections 24 and 28 of By-law No. 1358 and section 46 of By-law No. 1380, no objects may be placed on a public way (street or sidewalk).

Information: Public Security, 514-734-4666

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

514-734-2900

Urgence 9.1.1

Bibliothèque 514 734-2967

Loisirs 514 734-2928

Sécurité publique 514 734-4666

Heures d'ouverture régulières
Lun-Ven 8h30 à 16h30

Hôtel de ville - 90, avenue Roosevelt H3R 1Z5

GENERAL INFORMATION

514-734-2900

Emergency 9.1.1

Library 514 734-2967

Recreation 514 734-2928

Public Security 514 734-4666

Regular office hours
Mon-Fri 8:30 to 16:30

Town Hall - 90 Roosevelt avenue H3R 1Z5

www.ville.mont-royal.qc.ca • www.town.mount-royal.qc.ca



MANOIR OUTREMONT

RÉSIDENCE PRIVÉE POUR RETRAITÉS



INVITATION CONFÉRENCE

Comment bien choisir sa résidence ?

Jeudi le 19 janvier, à 14 h

- Par où commencer dans le choix d'une résidence ?
- Quand est-ce le bon moment ?
- Quels sont les services et forfaits disponibles ?
- Ai-je droit à un crédit d'impôt ?

La conférence sera suivie d'une visite de la résidence.

Inscrivez-vous au VenezFaireUnTour.ca



**Places limitées, réservez dès maintenant :
514 273-8554 • VenezFaireUnTour.ca
manoiroutremont@cogir.net**

1000, avenue Rockland, Montréal

ManoirOutremont.ca



EX-WEATHERMAN CAVALLARO READY FOR AN ELECTION, BUT DOUBTS IT'LL BE THIS YEAR



Former TV weatherman Frank Cavallaro, who ran for the Conservatives in Mount Royal in the 2021 federal election, says he's not ruling out running in the next election, whether that's in 2025 as scheduled or later this year if Prime Minister Justin Trudeau calls an election prematurely.

Photo : Frank Cavallaro selfie, La Poste de VMR

MARTIN C. BARRY

As the minority Trudeau Liberal government reaches the mid-point of its current mandate, could 2023 turn out to be an election year?

As the average length of a minority government in Canada is about twenty months, some political commentators, including former NDP leader Tom Mulcair, have speculated that before this year is up – and depending on whether the NDP continues to support the minority Liberals – Trudeau could be calling an election.

Among those expressing doubt as to an election this year, rather than in October 2025 as would normally be the case, is Frank Cavallaro, who finished second while running for the Conservative Party of Canada in the riding of Mount Royal in the 2021 federal election.

"I'd be very surprised if in 2023 there would be an election," he said during an interview earlier this week with the TMR Post. While pointing out that the NDP hasn't been doing well in political opinion polls, the former TV weatherman noted that Conservative leader Pierre Poilievre has been in the job for only a few months.

"I think the Conservative Party is still ironing things out," said Cavallaro. As for the agreement between the Liberals and the NDP, he suggested NDP leader Jagmeet Singh wouldn't have a good enough reason to break it, given the political risks that would entail.

"Singh might say enough is enough," said Cavallaro, noting the NDP's growing impatience with the Liberals' pledge to honour commitments on health care that the two parties agreed on.

"But why would he do that? Would he have a chance of winning as many seats in the next election? I doubt it. So why would they even risk that, since they have at least another two years?"

As for the prospects Cavallaro will be running again whenever the next federal election is called, he said he'd given it some thought, without making any commitment.

"I thought about it," he said. "You know what, with the last election I think I did fairly well – I finished second behind Housefather. I think I had almost ten-thousand votes. He had at least double that."

"Still, something like 56 per cent of the voters didn't vote and that was disappointing. Because when we did the door-to-door, we were confident that it was going to be a tight race."

While Cavallaro said he likes the changes the Conservative Party has made under the new leadership of Pierre Poilievre, he continued, "I take that the party still has to iron out some things and see what happens."

He said he'd be more likely to run again if an election is called in 2025 according to the normal schedule, although he's not ruling out 2023 if it comes to that.

Résumé

Tandis que le gouvernement minoritaire libéral de Justin Trudeau s'approche de la mi-parcours de son plus récent mandat, se pourrait-il que 2023 devienne une année électorale?

Parmi ceux exprimant des doutes qu'une élection soit déclenchée cette année serait l'ancien candidat du Parti conservateur du Canada Frank Cavallaro qui s'était présenté aux électeurs de la circonscription de Mont-Royal en 2021.

ÉQUIPE IMMOBILIÈRE

ANDREA NEEFF

REAL ESTATE TEAM



My team and I are wishing you and yours love, peace, and joy during this holiday season. Please take extra



care and vigilance to remain safe.



Avec mon équipe je vous

souhaite nos meilleurs

voeux pour des joyeuses

fêtes avec amour, de la joie

et la paix. Prenez soin de

vous et vos proches.



Conseil au propriétaires



Si vous prévoyez être absent de la maison durant la période des fêtes vous pouvez aviser la sécurité de VMR qui vérifiera que tout semble bien. Aussi une bonne idée de laisser une clef avec une relation ou un voisin de confiance qui pourrait entrer si nécessaire.

À Ville Mont-Royal...

Je vends



514-974-9993

ROYAL LEPAGE
TENDANCE

**Éléphant : mémoire du cinéma québécois
présente la version restaurée de
L'infonie inachevée (1974) de Roger Frappier,
premier film québécois tourné en stéréophonie
lundi 16 janvier à 18 h 30 à la Cinémathèque québécoise**

C'est avec beaucoup d'enthousiasme qu'Éléphant : mémoire du cinéma québécois convie les mélomanes et les cinéphiles à venir voir sur grand écran la version restaurée de L'infonie inachevée (1974), de Roger Frappier, le premier long métrage québécois tourné en stéréophonie. La projection aura lieu le lundi 16 janvier à 18 h 30 à la Cinémathèque québécoise en présence du cinéaste et producteur, qui sera disponible pour répondre aux questions des médias et du public et donner des précisions sur ce documentaire unique en son genre.

L'Infonie inachevée ou La stéréophonie retrouvée

Véritable phénomène culturel du début des années 70 au Québec, L'infonie était un collectif d'artistes multidisciplinaires mené par le compositeur et musicien Walter Boudreau ainsi que par le poète et chanteur Raoul Duguay. Les performances du groupe, éclatées et iconoclastes, ont marqué l'imaginaire de cette époque bouillonnante. « À un moment donné entre mars et juillet 1972 », Roger Frappier captera quelques performances de L'infonie, en plus de saisir des moments cruciaux dans l'histoire du groupe et de provoquer la rencontre de quelques poètes (dont Gaston Miron et Michèle Lalonde) autour de la table de Raoul Duguay pour discuter du phénomène infonique et de poésie.

À la base de L'infonie inachevée, Frappier souhaitait que le film reproduise la spatialisation sonore des longues plages musicales. Pour y arriver, six preneurs de son captaient six différentes sources de son, ce qui devait permettre de finaliser le film en stéréophonie, et permettre ainsi de restituer pour le spectateur la spatialisation sonore selon le point de vue que l'image nous donne à voir. Couché sur une pellicule 35mm à quatre pistes magnétiques, le film avait donc été finalisé en stéréophonie dans un laboratoire à Los Angeles, puisque les laboratoires de Montréal ne pouvaient le faire. C'était la première fois que ce procédé était utilisé au Québec.

« La version stéréophonique panoramique du film n'a été projetée qu'une seule fois au Cinéma Impérial, à l'intention de l'équipe du film, au retour de Los Angeles. C'était la seule salle à Montréal à pouvoir projeter le type de pellicule sur laquelle le son stéréo avait été appliqué », nous explique Roger Frappier. À sa sortie en salle en 1974 et pour toutes les autres diffusions du film, en salle ou à la télévision, le film ne sera entendu que dans des versions sonores tronquées comparativement à la spatialisation sonore initialement voulue.

« Avec la restauration du film, qui a nécessité une fois de plus l'expertise d'un laboratoire de Los Angeles pour effectuer le repiquage de la copie 35 mm à quatre pistes magnétiques, on retrouve ainsi la stéréophonie d'origine voulue par Roger Frappier. On peut ainsi apprécier l'envergure sonore et l'expérience unique qu'apporte la stéréophonie au film, ce qui est formidable », nous dit Dominique Dugas, directeur d'Éléphant. La projection du 16 janvier à la Cinémathèque québécoise est donc une belle occasion d'apprécier le film à sa juste valeur dans des conditions d'écoute optimales.

À propos d'Éléphant : mémoire du cinéma québécois

Éléphant : mémoire du cinéma québécois est une vaste entreprise entièrement financée par Québecor destinée à numériser, restaurer, conserver et rendre accessible l'ensemble des longs métrages de fiction du patrimoine cinématographique québécois. Depuis sa création en 2007, Éléphant a restauré plus de 230 films qui sont offerts 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 sur le service de vidéo sur demande illico de Vidéotron au canal 900 et sur Helix. Les films sont également accessibles en version originale et sous-titrée en anglais sur l'app Apple TV et sur iTunes au Canada et dans tous les pays du monde où l'une des langues officielles est le français ou l'anglais. Plus de 50 de ces films sont aussi offerts en version sous-titrée en espagnol dans les pays hispanophones. Le site Internet Éléphant : mémoire du cinéma québécois, www.elephantcinema.quebec, constitue quant à lui la plus importante banque de données et d'information sur le cinéma québécois.

Éléphant : mémoire du cinéma québécois est un projet philanthropique. À cet effet, Québecor n'en tire aucun avantage pécuniaire. À l'exception d'un montant minimal pour couvrir une partie des frais d'exploitation de la plateforme, la totalité des revenus de la diffusion de ces films est reversée aux détenteurs des droits et aux créateurs du cinéma québécois.

**Sur RDI dès le 11 janvier,
la docusérie
Laissez-nous raconter**

Terre-Innu est heureuse d'annoncer que la série Laissez-nous raconter réalisée par Kim O'Bomsawin et produite par Terre Innu sera diffusée sur RDI les mercredis 11, 18, 15 janvier et 1er février à 20 h. La présentation sur ICI TÉLÉ en 2022 a généré un engouement et des réactions extrêmement engagées et émouvantes de la part des téléspectateurs. Ce succès s'est également manifesté de façon très visible sur les pages Facebook et Instagram de la série avec des dizaines de milliers de réactions positives et de commentaires élogieux. La chanson-thème de la série, Nika uitenan, réalisée par Makusham, a suscité énormément d'enthousiasme.

À travers cette présentation, ce sont les 11 Premiers Peuples au Québec - Abénakis, Anishinabe, Atikamekw, Eeyou (Cri), Innu, Inuit, Mi'kmaq, Kanien'kehà:ka (Mohawk), Naskapi, Wendat et Wolastoqiyik (Malécite) qui nous racontent, à leur manière et de leur point de vue, qui ils sont : leurs visions du monde, leur lien au Territoire, leurs spiritualités, leurs histoires millénaires, la beauté de leurs langues et de leurs cultures, leurs blessures, leurs luttes, leurs victoires et leurs espoirs.

La réalisatrice abénakise Kim O'Bomsawin et son équipe, composée majoritairement d'artistes et artisans autochtones, ont parcouru plus de 30 000 kilomètres entre septembre 2020 et mai 2022 pour créer cette série comme une immense fresque qui éclaire le passé, le présent et l'avenir. Que ce soit en auto, en avion, en hydravion, en hélicoptère, en train, en motoneige, en canot, en VTT ou en traineau à chiens, l'équipe a visité une trentaine de communautés et villages dans les territoires aujourd'hui appelés Québec, Nouveau-Brunswick, Ontario et Maine.

Le récit se déploie en quatre épisodes thématiques d'une heure : Le territoire, L'identité, La spiritualité, La réparation. Tel un relais, une centaine de femmes et d'hommes de toutes les générations, issus des 11 Premiers Peuples, prennent le bâton de parole en langues autochtones, en français et en anglais, avec humour, sagesse et générosité. D'autres s'expriment par la danse, la musique, l'animation ou le slam. Des images d'une beauté saisissante rendent hommage au territoire qui est au cœur de leurs identités, leurs croyances et leurs savoir-faire.

Produite par Francine Allaire pour Terre Innu, la production de cette série a été accompagnée d'un cercle aviseur formé de membres des 11 Premiers Peuples respectueux du Protocole des valeurs et pratiques autochtones. La série a nécessité un vaste chantier de recherche mené par Nancy Marcotte entourée d'une douzaine de chercheurs autochtones dans une trentaine de communautés des 11 Premiers Peuples. Plus de 200 heures de matériel ont inspiré l'équipe de scénaristes réunissant Geneviève Albert (Noémie dit oui), Alexandre Bacon (Ashukan), Mathieu Fournier (collaborateur de Serge Bouchard), Guillaume Lonergan (Audrey est revenue), Kim O'Bomsawin (Je m'appelle humain) et Pepper O'Bomsawin (Skindigenous). La narration est portée par la poète, autrice, animatrice de balados décolonisants innue de Mashteuiatsh, Marie-Andrée Gill.

L'expérience télé se prolonge sur radio-canada.ca/laisseznousraconter où l'on trouve des entrevues, plusieurs capsules exclusives, la musique thème de l'émission, des photos de tournage et la présentation des membres de l'équipe et des protagonistes.

La série Laissez-nous raconter est rendue possible grâce au soutien de nombreux partenaires, dont Radio-Canada et CBC, le Fonds des médias du Canada, le Fonds Québecor, le Conseil des arts du Canada, le Fonds Documentaire Rogers, la Société du Plan Nord, le Secrétariat aux relations avec les Premières Nations et les Inuit (SRPNI), Off the Fence B.V. et la SODEC (Société de développement des entreprises culturelles), crédit d'impôt du Québec et le crédit d'impôt pour production cinématographique ou magnéto-scopique du Canada. Et les commanditaires Air Inuit, Quartz.Co., Musique Nomade, Pourvoiries Moisie-Nipissis et Haute Moisie.

De nombreux Conseils de bande et organismes politiques et socio-culturels des 11 Premiers Peuples ont accordé leur précieux soutien à la fabrication de la série qui fut aussi un terrain de compagnonnage et de mentorat pour de jeunes Autochtones débutant dans l'univers des médias. Un Cercle d'avisers autochtones a guidé la mise en œuvre de ce projet produit en suivant des Protocoles respectant les valeurs et pratiques des Premiers Peuples.

La série télé fait partie d'un grand projet transmédia aux multiples facettes. Premier projet du genre à rassembler autour d'un objectif commun des voix autochtones des 11 Premiers Peuples, Laissez-nous raconter se décline en différents formats multiplateformes : balados, Grands Entretiens radio, site web, film dôme immersif pour le Planétarium Rio Tinto Alcan de Montréal, expositions et guides pédagogiques.

ARTJRAM



Nabil Zariffa

ARTISTE DE LA SEMAINE /
THIS WEEK'S ARTIST

« Jeune fille »

20" x 20", Photographie

Exposition « Visages du Pérou »
chez Dupond & Dupont
Du 9 janvier
au 6 février 2023

Commandité par -
sponsored by



LOWER THE SPEED LIMIT ON SAINT-CLARE, MRMA TELLS TOWN OFFICIALS

MARTIN C. BARRY

While noting that several Montreal Island communities have dropped their residential area speed limits to a uniform 30 km/h, the Mount Royal Municipal Association (MRMA) is suggesting the town drop its current standard 40 km/h speed limit by 10 km/h along one of TMR's lengthiest stretches, Saint-Clare Road.

"The MRMA is in favour of having traffic laws that make sense for a residential community such as TMR," the 90-year-old town residents' advocacy group says in a recent statement issued to the TMR Post.

"We note that many municipalities and boroughs or sectors within boroughs have adopted a '30km/hr sector' speed limit as the default limit for its streets to ensure safety for pedestrians, cyclists as well as to reduce traffic accidents."

While pointing out that TMR's Saint-Clare Road is one of three streets in the town that traverse the entire north-south length of TMR (Lucerne and Rockland are the others), the MRMA says, "However, it was deliberately designed to be curved, including two circular parks within, to dissuade through traffic.

"It (Saint-Clare) currently has a speed limit of 40 km/hr, with many specific portions reduced to 30 km/hr near churches, schools and parks. Furthermore, speed bumps (permanent and temporary) and additional stop signs have been installed to further reduce the speed of traffic."

The MRMA notes that Saint-Clare Road, which stretches from Laird Blvd. northward to Côte de Liesse Road, is comprised of a total of 19 blocks, with two stop lights, 12 stop signs, five parks, three permanent speed bumps



The Mount Royal Municipal Association (MRMA) is suggesting that the town's standard speed limit of 40 km/h should be dropped to a uniform 30 km/h on St. Clare Road where several varying speed limits are currently posted.

Photo: Martin C. Barry, TMR Post

(as well as three additional temporary ones erected during the summer), one school and one church.

"The result is a hodge-podge of speed limits oscillating from 40 to 30 and back again and so on," the municipal association says.

As such, they suggest establishing a uniform 30 km/hr speed limit for all of Saint-Clare Road. "This will remove any confusion of constantly changing speed limits, reinforce the residential nature of this street and help increase safety for

all," says the MRMA.

Résumé

L'Association municipale de Mont-Royal (AMMR) se dit être en faveur d'adopter une nouvelle réglementation pour la circulation sur le chemin Saint-Clare qui aurait du bon sens pour une communauté résidentielle comme Ville Mont-Royal.

Selon l'AMMR, le chemin Saint-Clare est l'une des trois routes qui traversent la ville sur

toute la longueur nord-sud de VMR (Lucerne et Rockland sont les deux autres). Cependant, le chemin a été volontairement conçu pour être courbé, comprenant deux parcs circulaires, afin de dissuader la circulation.

Il a actuellement une limite de vitesse de 40 km/h, avec plusieurs portions particulièrement réduites à 30 km/h près des églises, des écoles et des parcs. Par ailleurs, des ralentisseurs (permanents ou temporaires) et des panneaux d'arrêt supplémentaires ont été installés pour réduire la vitesse du trafic.



Bonjour à tous nos citoyens, visiteurs et lecteurs occasionnels; ci-bas est la liste courante des points de dépôts publics ou vous pouvez trouver La Poste de VMR.

Hello to all our citizens, visitors and occasional readers; here beneath is the current list of public deposit points where you can find The TMR Poste.

Ch Athlone
Groupe Ahys #1387

Av. Beaumont
Métro Richelieu #1280

Ch. Canora
Café Dupont et Dupont #1297

Côte-de-Liesse
Design Louis George #4360

Av. Cornwall
Nettoyeurs Daoust #15

Boul. Graham
Royal Lepage Tendance #263
Sutton Immobilia #1435
Cordonnerie VMR #1759
Édifice - #1935
Équipe Lefrançois #1966 suite 101

Bibliothèque Municipale #1967
Nettoyeur Daoust #1968

Rue De la Savane
Bureau Arcand #5151 suite 201

Kent
Bureau Housefather #4770 suite 316

Boul. Laird
Voyage en Direct #1247
RE/MAX Du Cartier #1257
Épicerie Rachel Berri #1289

Ch. Lucerne
Mount Royal Bagel Factory #709
Nettoyeur Daoust #2459

Av. Roosevelt
Hôtel de ville #90
Centre des loisirs #60



www.stele-medias.com

Votre Journal de Mont-Royal depuis 1998
An independant weekly serving your Town

VISIONNEZ LES SÉANCES DU CONSEIL DU 13 DÉCEMBRE 2022
VIEW THE DECEMBER 13, 2022 TOWN COUNCIL MEETINGS



<https://www.youtube.com/youtown001>

Les sujets abordés / Topics covered

- Présentation du budget 2023
- Présentation PTI 2023-2025
- Célébrations du 110e anniversaire de la Ville de Mont-Royal
- Quartier sportif et communautaire
- Vœux des Fêtes du maire

- 2023 Budget Presentation
- PTI 2023-2025 Presentation
- 110th Anniversary Celebrations of the Town of Mount Royal
- Quartier sportif & communautaire
- Mayor's Holiday Greetings



YOUR WORDS HAVE POWER

As children, most of us have that statement: "Sticks and stones can break your bones, but words can never hurt you." It was supposed to give us strength to resist bullying, but the truth behind that statement was just the opposite. Words have phenomenal power to either create or destroy.

Bruce Lee, legend in the international martial arts community, was also noted for his teaching on personal development. He said: "Don't speak negatively about yourself even as a joke. Your body doesn't know the difference. Words are energy and cast spells. Change the way you speak about yourself and you can change your life. What you're not changing, you're also choosing."

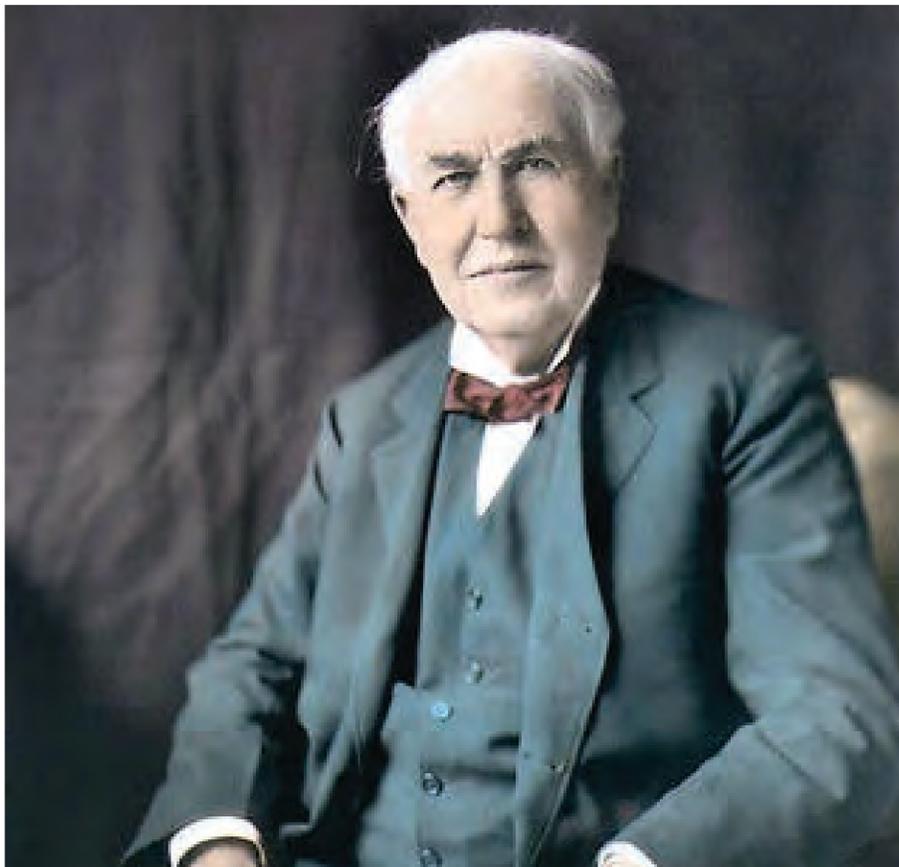
There is an intriguing story told of how Thomas Edison's mother intervened in his education.

One day Thomas came home and gave a paper to his mother. He told her, "My teacher gave this paper to me and told me only to give it to my mother."

His mother's eyes were tearful as she read the letter out loud to her child: "Your son is a genius. This school is too small for him, and doesn't have enough good teachers for training him. Please teach him yourself."

Many years later, after Edison's mother had died, he was looking through old family things. Now one of the greatest inventors of the century, he suddenly saw a folded piece of paper in the corner of a desk drawer. He took it and opened it up. On the paper was written these words: "Your son is addled (mentally ill). We won't let him come to school anymore."

Edison cried for hours and then he wrote in his diary: "Thomas Alva Edison was an addled child that, by a hero mother, became the genius of the century." IMAGINE if Mrs. Edison had said, "Yeah, your teacher's right." How crushing would that have been to a young boy and at



what cost to the progress of the world?

OUR WORDS HAVE PHENOMENAL POWER! Words spoken, especially into the life of a child, can breed destruction or creativity into their development.

I recall a friend of mine telling me how he travelled with his parents to New York City when he was eleven years old. Because of some disagreement with his father in Grand Central Station, with hundreds of people all around, his father slapped the boy across the face, knocking off and breaking the boy's glasses, loudly calling him, "A useless, ignorant

fool". This was not an isolated incident, but part of the process which moulded the negative self-image against which this man had to contend all his life.

As a counselor, I hear many outrageous and bizarre incidents. Once such concerned a very respectable family in the community. To the outside world, everything seemed fine, but on the inside, it was a totally different story. The father and husband was a tyrant to all his family. He kept a chair in the basement with a noose hanging above it, symbolizing what the ultimate punishment would be for misbehavior. His violent and emotionally demeaning behavior

reinforced the seriousness of that symbol.

Beware the words and images that impact our lives. No matter where we come from, our past does not define our future! Our future is defined by our belief in ourselves and in the power afforded to us by our Creator. We are called to speak words of vibrant faith and positive belief into our lives, and into the lives of those we touch, knowing that "death and life are in the power of the tongue." (Proverbs 18:21)

Mahatma Ghandi, upon arriving in England to seek a solution to India's problems, said: "I'm doing this because a voice within me speaks." Ghandi didn't mean a voice you could hear externally. "Something" within spoke to him, unmistakably, recognizably, positively, and when it spoke, Ghandi followed the directions he received. He knew that "this voice within" could be depended on for guidance; that when he properly prepared his mind to "hear" that voice, he could wait, with expectation and confidence, a definite message.

Have you ever wondered how some people seem to receive so much of God's blessings in their lives, while others do not? I wondered whether some people are specially gifted by the talents with which they were born; whether they had been designed for special functions by God. But then I realized that the answer was really quite simple. The extent to which we receive God's best is determined ONLY by our capacity to receive! God is speaking words of life into our lives all the time, if we would only listen!

Dr. Brian M. Gazzard
resident of the town
personal development consultant.

bmgazzard@hotmail.com
514-961-8317

ENSEMBLE CONTRE
LA CRIMINALITÉ



SURVEILLANCE DE QUARTIER
NEIGHBOURHOOD WATCH

TOGETHER AGAINST
CRIMINALITY

DEVENEZ MEMBRE! / BECOME A MEMBER!



514 734-4666 24/7
@sp_vmr
@sp_vmr

Pour plus d'informations sur l'ensemble des services offerts par la Sécurité publique, veuillez consulter la section « Services de la Sécurité publique » du site Web de la Ville de Mont-Royal.

For more information on all services offered by Public Security, please see TMR's website section "Public Security Services".

LE POINT
D'OUTREMONT

Bonjour à tous nos citoyens, visiteurs et lecteurs occasionnels; ci-bas est la liste courante des points de dépôts publics ou vous pouvez trouver Le Point d'Outremont.

Hello to all our citizens, visitors and occasional readers; here beneath is the current list of public deposit points where you can find Point d'Outremont.

<p>Avenue Bernard Caisse Populaire 1145 Première moisson 1271 Second cup 1275 Tabagie Outremont 1301</p>	<p>Avenue du Boisé Sanctuaire 6100</p>
<p>Côte Ste-Catherine Hotel de Ville 543</p>	<p>Mc Eachran Arena 999 Centre des Arts & Loisirs 999</p>
<p>Avenue du Parc Marché PA 5029 Bibliothèque du Mile-End 5434 YMCA du Parc 5550 Renaud Bray Copie 2000 Jean Coutu 5692</p>	<p>Saint-Just Bibliothèque 41</p>
	<p>Van Horne Pannu Dépanneur 1177 Dépanneur 7 jours 1200 CLSC CDN/Outremont 1271 Restaurant Subway 1452 Dépanneur Alescio 1607</p>



www.stele-medias.com

Votre Journal d'Outremont depuis 1999
Your Outremont paper since 1999

OÙ DONC SE SITUE LE CONSEIL DE VMR?

Depuis quelques semaines, on constate dans certaines publications, la parution d'une publicité élaborant sur les intentions de l'entrepreneur SAJO, de construire 55 condos sur le site de la synagogue au 1000 Lucerne, VMR. De fait, des citoyens voisins ont rapporté au Conseil avoir observé du mouvement à l'intérieur de la synagogue, laissant craindre un début de démolition illégale puisqu'il n'y a pas de permis de démolition émis pour cette adresse civique. Ces voisins de la zone contiguë à la synagogue ont déjà clairement communiqué à la Ville leur opposition à ce projet de condos. Lors de la séance du Conseil du 19 juillet 2022, une pétition de 350 signatures a officiellement été déposée à l'Hôtel-de-Ville demandant aux élus de conserver le zonage institutionnel du site.

Qu'un promoteur ne montre aucune considération pour le bien-être de la population locale et persiste avec un projet qui n'a pas d'acceptabilité sociale, ça c'est monnaie courante. Mais où se situe le Conseil, qui reste muet sur ces intentions déclarées du promoteur, à déroger au Plan d'Urbanisme, lequel Plan ne prévoit pas de construction résidentielle au 1000 Lucerne? Ce Conseil qui reste également muet sur l'accueil réservé à la pétition des citoyens demandant

de conserver le zonage institutionnel?

Des questions ont été soulevées précédemment lors de séances du Conseil, par des citoyens ayant une formation et une carrière juridiques, questions portant sur l'ambiguïté créée par les liens contractuels unissant le maire Malouf à Sajo. À cet effet, la question de conflit d'intérêt est revenue plus d'une fois sur le tapis. Aujourd'hui on est à la croisée des chemins. Les élus vont-ils prendre en compte le bien-être et le désir des résidents de conserver la vocation institutionnelle du site de la Synagogue ou vont-ils favoriser les intérêts du promoteur en improvisant, par exemple, un PPU de complaisance qui priverait les citoyens de leur droit à faire opposition? C'est ce que l'administration précédente a essayé de faire avec le PPU Rockland. Aucun candidat de cette administration n'a été réélu, ce qui permet de juger du degré d'insatisfaction d'un tel procédé.

L'avenir nous dira si cette promesse électorale de l'équipe Malouf, "d'assurer votre qualité de vie", était sincère ou si ce n'étaient là que des paroles vides de sens.

Ghislaine Pedneault, Résidente de VMR

UNE BALISE POUR L'ENTRÉE D'EAU



Paysage féérique lors de la tempête de neige du 17 décembre dernier. Mais bien pénible lendemain, magie enfuie, car malencontreux bris d'une conduite d'eau devant notre résidence.

Fort heureusement, les cols bleus arrivent tôt et effectuent un remarquable travail d'équipe que nous prenons plaisir à observer de la fenêtre du salon. Installée à l'approche de l'hiver, une balise en fibre de verre leur permet toutefois de repérer rapidement la valve d'eau sur le terrain (photo ci-jointe).

Je profite de l'occasion pour refile le « tuyau » aux résidents de Ville de Mont-Royal. À n'en pas douter, ce simple geste faciliterait le travail des employés municipaux et épargnerait des coûts d'entretien à la municipalité.

Sur l'heure du midi, la fuite avait été colmatée.

Chapeau aux cols bleus.

Pierre Bélisle, Résident de l'avenue Grenfell

POUR FAIRE CONNAITRE VOTRE COMMERCE ET VOS SERVICES

TMR
La Poste
DE MONT-ROYAL

Au service de notre communauté
Serving our community

UN JOURNAL AU SERVICE DE VOTRE COMMUNAUTÉ

LE SEUL VRAIMENT BILINGUE À MONT-ROYAL

10,000 COPIES PAPIER À CHAQUE SEMAINE

LIVRÉ PORTE-À-PORTE MAISONS ET COMMERCE



PASCAL RICHARD, PRÉSIDENT

PUBLICITE@STELE-MEDIAS.COM • 514-570-1855



TMR
La Poste
DE MONT-ROYAL
Au service de notre communauté
Serving our community



Président: Pascal Richard
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau
Édition: Pascal Richard
Collaborateurs: Martin C. Barry,
Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy
Conseil comptable: Cianci & Associés
Production: Pascal Richard
Ventes: Pascal Richard
Publié par: STELE • Médias, Communications,
et Relations Publiques inc.

Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glenmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Distribution Impression Certification Acces web de
tc • TRANSCONTINENTAL CARD VIDÉOTRON

#1-1400 rue Ouimet
Montréal, Qc, H4L 3R1
Tél.: 514-736-1133
redaction@stele-medias.com
publicite@stele-medias.com
administration@stele-medias.com

514-570-1855



*Un merci tout spécial à nos clients.
Merci de votre loyauté, de votre confiance et
Grand merci pour vos références!
C'est toujours tellement apprécié!*



*Notre promesse à vous est de continuer notre
Service professionnel et personnalisé que vous méritez,
Toujours avec respect et intégrité.*



*L'immobilier est notre passion,
Pour vous, nous nous dépassons!*

Joyeuses Fêtes et santé pour 2023!



*A special thank you to all our clients.
We value your trust, your loyalty, and your referrals,
All so very appreciated!*

*Our pledge to you is to continue offering the professional
And high class service that you deserve,
Always with respect and integrity.*



*We love what we do,
And go to great lengths for you!*



Warm wishes for the holidays and best of health for 2023!

Anne, Gabrielle et Caroline

L'excellence : une histoire de famille. Notre *attention* : une promesse.

Anne Redding
Courtier immobilier
514-573-2663
redding.anne@gmail.com

Gabrielle Rouleau
Courtier immobilier résidentiel
514-690-8965
gabriellerouleau.gr@gmail.com

Caroline Rouleau
Courtier immobilier résidentiel
514-814-8965
caroline@redding-rouleau.com